

Vạn Vật Hoan Ca

Lời kinh: Thánh Phanxicô
Thơ dịch: Lm. Xuân Ly Băng
Nhạc: Lm. Kim Long

Khai Đề

Musical notation for the beginning of the piece, featuring a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. Both parts feature triplets of eighth notes.

Intr ...

Chúa muôn cao Ngài thánh

Chúa muôn cao quyền năng Ngài thánh thiện.

thiện. Vạn lời kinh chỉ ca tụng Chúa thôi, vinh danh tôn

Vạn lời kinh ân tình chỉ ca tụng mà thôi.

đức, vinh danh tôn đức muôn đời, vinh danh muôn

Vinh danh tôn đức, vinh danh tôn đức muôn đời, vinh danh muôn

đời. Kêu tên Chúa Cả, kêu tên Chúa

đời. Kêu tên Vua Cả,

Cả ai người xứng danh, ai người xứng danh?
 3 3
 kêu tên Vua Cả lừng danh ai người xứng danh lừng danh?

Tôn Huynh Mặt Trời

Tôn huynh Mặt Trời hỡi tôn huynh Mặt Trời
 Hỡi tôn huynh (i a) Mặt Trời, hỡi tôn huynh hỡi

sáng danh Chúa, Chúa ơi! Mỗi
 Mặt Trời vang danh của Chúa ơi! Muôn loài Chúa tạo thành

ngày anh sáng soi, anh chiếu rạng huy hoàng, anh
 ánh sáng soi (i a) mỗi ngày, rạng soi huy hoàng,

chiếu rạng huy hoàng sáng đẹp khắp trần gian. Anh mang uy danh
 rạng soi huy hoàng sáng đẹp cả trần gian. Anh mang uy danh

Chúa, anh mang uy danh Chúa khắp cõi trời cao

Ngài này anh mang uy danh Chúa rạng soi tới trời cao

1. | 2.

sang. Hỡi tôn ... sang.

Chị Trăng, Chị Sao

Hỡi chị Trăng, chị Sao sáng danh Chúa biết

Hỡi chị Trăng, chị Sao sáng danh Chúa biết

Hỡi chị Trăng, chị Sao sáng danh Ngài là

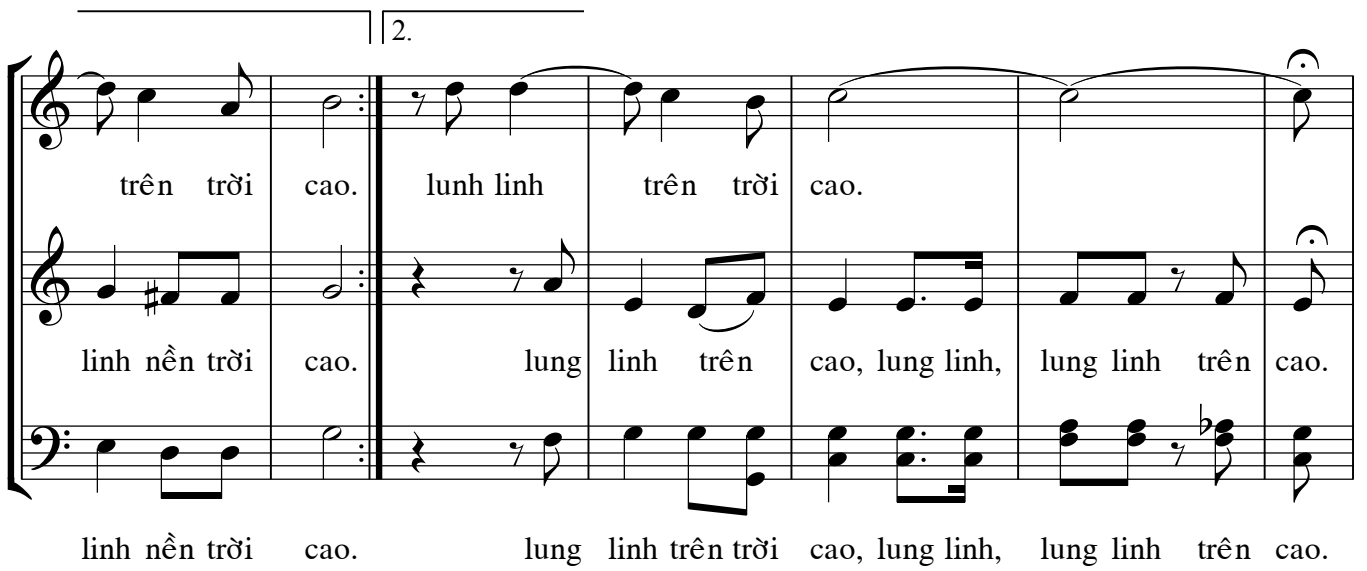
1.

bao. Trăng Sao kiều diễm quá, Trăng Sao kiều diễm quá lung linh

bao. Kiều diễm quá, yêu kiều lạ lung

bao. Yêu kiều lạ, yêu kiều lạ lung

2.



trên trời cao. lung linh trên trời cao.
 linh nền trời cao. lung linh trên cao, lung linh, lung linh trên cao.
 linh nền trời cao. lung linh trên trời cao, lung linh, lung linh trên cao.

Anh Gió, Chị Mây

Hỡi anh Gió, chị Mây sáng danh Chúa nhân

sáng danh Chúa nhân thay trời cao (tầng trời cao) gió mây
 thay, nhân thay tầng trời cao,

chuyển khiến trời đất vẫn xoay, khiến trời
 tầng trời cao gió mây chuyển khiến đất trời vẫn
 tầng trời cao gió mây chuyển khiến đất trời vẫn xoay,

đất vẫn xoay bảo toàn loài Chúa dựng anh

xoay bảo toàn loài Chúa dựng anh

khiến đất trời vẫn xoay nhờ chị và nhờ anh

1. 2.

chị giúp mỗi ngày.

chị giúp mỗi ngày.

giúp mỗi ngày. Hỡi anh Gió, chị... ngày.

Chị Nước Mênh Mông

Chị Nước mênh mông, hỡi chị Nước mênh

Hỡi chị Nước mênh mông, chị thật mênh

mông tung hô Chúa vang lòng. Tung hô, tung hô

mông. Vang lòng tung hô Chúa, tung hô, tung hô Chúa vang

Chúa vạn lòng tung hô Chúa.

hòa. Vạn lòng tung hô Chúa vì Chúa cho chị Nước mệnh

Chị Nước mệnh mông, chị trong ngân quí giá lợi ích thật

mông, ôi chị trong ngân ích lợi

vô song, lợi ích thật vô song.

vô song, ích lợi rất vô song.

Anh Lửa Rạng Ngời

Hỡi anh Lửa rạng ngời, hỡi anh Lửa rạng chói

Hỡi anh Lửa rạng ngời, rạng

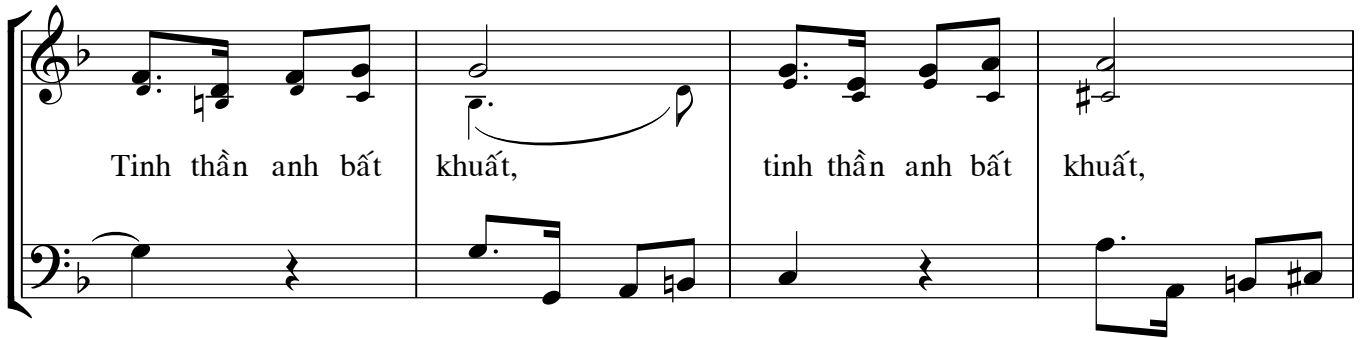
ngời sáng danh Chúa, Chúa ơi! Anh đẹp tan bóng tối,

ngời sáng danh Chúa người ơi! Anh đẹp tan bóng



anh đẹp tan bóng tối, anh sưởi ấm bao người.

tối, anh đẹp tan bóng tối sưởi ấm bao người.



Tinh thần anh bất khuất, tinh thần anh bất khuất,

Tinh thần anh bất khuất, tinh thần anh bất

anh đẹp rền vang đời người người cùng ngưỡng mộ. Hỡi anh

khuất đẹp rền vang đời người người cùng ngưỡng mộ. Hỡi anh

Lửa của tôi ơi, hỡi anh Lửa của tôi ơi!

Lửa của tôi ơi, hỡi anh Lửa của tôi ơi!

Mẹ Hiền Trái Đất

(Đàn ...)

(Đàn ...)

Solo:

Hỡi (ơ) Mẹ hiền (mà) Trái Đất.
A, a ời sáng danh

A, a ời vang danh

Mẹ (ơ) dưỡng nuôi ôm ấp Mẹ chở
Chúa, Chúa ời! Mẹ chở

Cả Chúa ời!

Mẹ chở

cả loài người. Mẹ sinh hoa (ơ) đồng nội
cả loài người. A, a

cả loài người.

A, a

tươi đẹp lắm (ơ) Mẹ ời!
ời, a ời. A, a ời Mẹ dưỡng sinh ngũ

ời, a ời.

A, a ời Mẹ dưỡng sinh thảo

Sáng danh Chúa Mẹ ơi, sáng danh Chúa (ơ) Mẹ
 cóc sáng danh Mẹ ơi, sáng danh Chúa (ơ) Mẹ
 mọc rạng danh Mẹ ơi, sáng danh (ơ) Mẹ

ơi, sáng danh Chúa (ơ) Mẹ ơi!
 ơi, sáng danh a, a ơi!
 ơi, rạng danh a, a ơi!

Người Tha Thứ Cho Người

Người tha thứ cho người (mà) sáng danh Chúa, Chúa ơi!
 Người tha thứ cho người, Chúa ơi!
 Người tha thứ cho người (mà) người ơi (ơ) người

Chỉ vì lòng mến Chúa đau
 Chỉ vì lòng mến Chúa, Chúa ơi, Chúa ơi coi đau
 ơi! Chỉ vì lòng mến Chúa đau khổ coi như

khổ coi như chơi.

khổ như chơi.

Phúc cho người trung

chơi Chúa ơi! Phúc cho người trung kiên

Phúc cho người trung kiên vui lẽ sống bình yên, vui

kiên, trung kiên vui lẽ sống bình yên, vui

người trung kiên hưởng bình yên sống vui, sống vui,

lẽ sống bình yên.

Được

lẽ sống bình yên.

Được

sống đời vĩnh yên. Họ được Chúa muôn cao trọng thưởng,

Chúa muôn cao trọng thưởng, trọng thưởng

Chúa muôn cao trọng thưởng, đây Chúa trọng thưởng triều thiên

muôn cao trọng thưởng, trọng thưởng

sáng chói, sáng chói vạn triều thiên.
 rạng chói, sáng chói vạn triều thiên.
 dội lên rạng chói ánh triều thiên.

Chi Chết

Solo: Hỡi Tử Thần, chị Chết.
 Sáng danh Chúa, Chúa ới! Ai

Sáng danh Chúa người ới!
 Ai người trên dương
 người Ai trên dương
 thế trên dương
 Ai người trên dương

thế thoát khỏi bàn tay Chi.
 trần thoát khỏi tay tay Chi.
 Chi.
 Chi.
 trần thoát khỏi bàn tay Chi. Khốn cho ai tử

(Đàn ...) Phúc cho ai giờ vĩnh quyết trọn

biệt lệ thống hối chẳng rời.

ý Cha trên trời. Không

Người ấy không bị hại

bị hại bởi sự chết đời đời.

bởi chết đời đời. (Đàn ...)

Chung Khúc

Hỡi muôn loài muôn vật,

Hỡi muôn loài muôn vật, hỡi muôn loài muôn

hỡi muôn loài muôn vật ca tụng Đức Chúa Trời (nào hãy ca

vật, hỡi muôn loài ca chúc mọi nơi ca

tụng) nào hãy ca tụng Đức Chúa Trời.
ca ca tụng Chúa Trời.
Lời sáng danh tôn

tụng, ca tụng Chúa Trời.
đức, Lời sáng tôn danh tôn đức, sáng danh tôn đức.
đức.

Lời sáng danh tôn đức chân thực rạng danh chân thực.
Câu cảm tạ trên môi Chúa ơi!
Câu cảm tạ trên môi Chúa

Câu cảm tạ trên môi, cảm tạ trên
môi suốt cuộc đời khiêm hạ.
ôi cảm tạ suốt cuộc đời khiêm hạ.
Thờ phượng

môi trọn đời phục hạ. Thờ phượng Chúa
Chúa, thờ phượng một Chúa Ba Ngôi.
Thờ phượng

cùng thờ phượng Vua Cả Ba Ngôi. Suốt cuộc đời khiêm hạ

Chúa, thờ phượng một Chúa Ba Ngôi. Thờ phượng

cùng thờ phượng Vua Cả Ba Ngôi. Đây ... hạ

Chúa, thờ phượng một Chúa Ba Ngôi (*thờ phượng* Chúa, Thiên Chúa Ba Ngôi).

cùng thờ phượng Vua Cả Ba Ngôi (*thờ phượng* Chúa, Thiên Chúa Ba Ngôi).